

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión 1.10  
Fecha de revision 10.05.2008

Numero de FDS 300000000000  
Fecha 05.10.2008

## 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Identificación de la sustancia o del preparado : AIRE, MEDICINAL

Empleo de la Sustancia/Preparación : Industrial en general

Fabricante / Importador / Distribuidor : S.E. de Carburos Metálicos, S.A.  
Aragón 300  
08009 Barcelona, España  
www.carburos.com  
e-mail: info@carburos.com

Dirección de correo electrónico – Información técnica : GASTECH@airproducts.com

Teléfono : +34 (93)2902600

Teléfono de emergencia (24h) : + 34 932 902 600

## 2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

### Clasificación

No requiere etiquetado CE.

### Descripción General de la Emergencia

Gas a alta presión.

### Efectos Potenciales para la Salud

Inhalación : Sin efectos negativos.

Contacto con los ojos : Sin efectos negativos.

Contacto con la piel : Sin efectos negativos.

Ingestión : La ingestión no está considerada como una vía potencial de exposición.

Condición Médica Agravada : Ninguno(a).

Organos Objetivo : Ninguno(a).

## 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia/Preparado : Sustancia

Componentes	EINECS / ELINCS Nombre	CAS Nombre	Concentración (Proporción de volumen)	Clasificación

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión 1.10

Fecha de revision 10.05.2008

Numero de FDS 300000000000

Fecha 05.10.2008

Air		132259-10-0	100 %	
-----	--	-------------	-------	--

La concentración es nominal. Para la composición exacta del producto, referirse a las especificaciones técnicas de Air Products

## 4. PRIMEROS AUXILIOS

- Contacto con los ojos : No aplicable.
- Contacto con la piel : No aplicable.
- Ingestión : La ingestión no está considerada como una vía potencial de exposición.
- Inhalación : Salir al aire libre.

## 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- Medios de extinción adecuados : Se pueden usar todos los medios de extinción conocidos.
- Peligros específicos : Puede soportar la combustión. Ante la exposición al calor intenso o fuego, el cilindro se vaciará rápidamente y/o se romperá violentamente. Alejarse del envase y enfriarlo con agua desde un lugar protegido. Si es posible, detener el caudal de producto. Mantener los cilindros adyacentes fríos mediante pulverización de gran cantidad de agua hasta que el fuego se apague.
- Equipo de protección especial para los bomberos : Si es necesario, llevar aparato respiratorio autónomo para la lucha contra el fuego.

## 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- Precauciones personales : Ventilar la zona.
- Precauciones para la protección del medio ambiente : Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.
- Métodos de limpieza : Ventilar la zona.
- Consejos adicionales : Si es posible, detener el caudal de producto. Si la fuga tiene lugar en el cilindro o en su válvula, llamar al número de emergencia de Air Products. Si la fuga se encuentra en la instalación del usuario, cerrar la válvula del cilindro y efectuar un venteo de seguridad de la presión antes de efectuar cualquier reparación.

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### Manipulación

Los cilindros deben ser almacenados en posición vertical con el tapón de protección de la válvula colocado y bien protegidos contra caídas o vuelcos. Usar el equipo indicado para cilindros a presión. Proteger los cilindros contra daños físicos; no tirar, no rodar, ni dejar caer. La temperatura en las áreas de almacenamiento no debe exceder los 50°C. Los gases comprimidos deben ser manipulados sólo por personal experimentado y adecuadamente formado. Antes de usar el producto, identificarlo leyendo la etiqueta. Antes del uso del producto se deben conocer y entender sus características así como los peligros relacionados con las mismas. En caso de que existan dudas sobre los procedimientos del uso correcto de un gas concreto, ponerse en contacto con el proveedor. No quitar ni emborronar las etiquetas entregadas por el proveedor para la

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión 1.10

Fecha de revision 10.05.2008

Numero de FDS 300000000000

Fecha 05.10.2008

identificación del contenido de los cilindros. Para la manipulación de cilindros se deben usar, también para distancias cortas, carretillas destinadas al transporte de cilindros. No quitar el protector de seguridad de la válvula hasta que el cilindro no esté sujeto a la pared, mesa de trabajo o plataforma, y listo para su uso. Para quitar las protecciones demasiado apretadas u oxidadas usar una llave inglesa ajustable. Antes de conectar el envase comprobar la adecuación de todo el sistema de gas, especialmente los indicadores de presión y las propiedades de los materiales. Antes de conectar el envase para su uso, asegurar que se ha protegido contra la aspiración de retorno del sistema al envase. Asegurar que todo el sistema de gas es compatible con las indicaciones de presión y con los materiales de construcción. Asegurarse antes del uso de que no existan fugas en el sistema de gas Usar los equipos de regulación y de presión adecuados en todos los envases cuando el gas es transferido a sistemas con una presión menor que la del envase. No insertar nunca un objeto (p.ej. llave, destornillador, palanca, etc.) a las aberturas del protector de la válvula. Tales acciones pueden deteriorar la válvula y causar una fuga. Abrir la válvula lentamente. Si el usuario ve cualquier problema durante la manipulación de la válvula del cilindro, debe interrumpir su uso y ponerse en contacto con el proveedor. Cerrar la válvula del envase después de cada uso y cuando esté vacío, incluso si está conectado al equipo. Nunca intente reparar o modificar las válvulas de un envase o las válvulas de seguridad. Debe de comunicarse inmediatamente al proveedor el deterioro de cualquier válvula. Cerrar la válvula después de cada uso y cuando esté vacía. Sustituir los protectores de válvulas o tapones y los protectores de los envases tan pronto como el envase sea desconectado. No someter los envases a golpes mecánicos anormales, que pueden deteriorar las válvulas o equipos de protección. Nunca intente levantar el cilindro / envase por el protector de la válvula. No usar envases como rodillos o soportes, o para cualquier otro propósito que no sea contener el gas, tal como ha sido suministrado. Nunca crear un arco voltaico en un cilindro de gas comprimido o hacer que el cilindro forme parte de un circuito eléctrico. No fumar durante la manipulación de productos o cilindros Nunca re-comprimir el gas o la mezcla de gases sin consultarlo previamente con el proveedor. Nunca intente transferir gases de un cilindro / envase a otro. Usar siempre válvulas anti-retorno en las tuberías. Al devolver el cilindro instalar el tapón protector de la válvula o tapón protector de fugas. Nunca usar fuego directo o calentadores eléctricos para aumentar la presión en el envase. Los envases no deben ser sometidos a temperaturas superiores a los 50°C. Se debe evitar la exposición prolongada a temperaturas inferiores a los -30°C.

## Almacenamiento

Los envases deben ser almacenados en un lugar especialmente construido y bien ventilado, preferiblemente al aire libre. Se deben almacenar los envases llenos de tal manera que los más antiguos sean usados en primer lugar. Tener en cuenta todas las leyes y requisitos locales sobre el almacenamiento de envases. Proteger los envases almacenados al aire libre contra la corrosión y las condiciones atmosféricas extremas. Los envases no deben ser almacenados en condiciones que puedan acelerar la corrosión. Los envases deben ser almacenados en posición vertical y asegurados para prevenir las caídas. Las válvulas de los contenedores deben estar bien cerradas y donde sea necesario, las salidas de las válvulas deben ser protegidas con tapones. Los protectores de las válvulas o tapones deben estar en su sitio. Mantener los envases herméticamente cerrados en un lugar fresco y bien ventilado. Los envases deben ser almacenados en lugares libres de riesgo de incendio y lejos de fuentes del calor e ignición. Los cilindros llenos se deben separar de los vacíos. No permitir que la temperatura de almacenamiento alcance los 50°C (122 °F). Devolver los envases con puntualidad

## Medidas técnicas/Precauciones

Los recipientes deben ser separados en el área de almacenamiento según las distintas categorías (p.e.: inflamable, tóxico, etc.) y conforme a la reglamentación local.

---

## 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

### Equipos de Protección personal

- Protección de las manos : Para el trabajo con cilindros se aconsejan guantes reforzados. La caducidad de los guantes seleccionados debe ser mayor que el periodo de uso previsto.
- Protección de los ojos : Se aconseja el uso de gafas de protección durante la manipulación de cilindros.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión 1.10

Fecha de revision 10.05.2008

Numero de FDS 300000000000

Fecha 05.10.2008

- Protección de la piel y del cuerpo : Durante la manipulación de cilindros se aconseja el uso de zapatos de protección.
- Instrucciones especiales de protección e higiene : Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados.

## 9. PROPIEDADES FISICAS Y QUIMICAS

- Estado físico : Gas a presión.
- Color : Gas incoloro
- Olor : Ninguno(a).
- Peso molecular : 28,96 g/mol
- Densidad relativa del vapor : 1 (aire = 1)
- Presión de vapor : No aplicable.
- Densidad : 0,0013 g/cm<sup>3</sup> (0,081 lb/ft<sup>3</sup>) a 21 °C ( 70 °F)  
Nota: (como vapor)
- volumen específico : 0,7710 m<sup>3</sup>/kg (12,35 ft<sup>3</sup>/lb) a 21 °C ( 70 °F)
- Temperatura de ebullición/rango : -194,3 °C ( -318 °F)
- Temperatura de autoignición : No aplicable.
- Solubilidad en agua : Desconocido, pero se considera que tiene baja solubilidad

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

- Estabilidad : Estable en condiciones normales.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

### Peligro Agudo para la Salud

- Ingestión : No hay datos disponibles sobre este producto.
- Inhalación : No hay datos disponibles sobre este producto.
- Piel. : No hay datos disponibles sobre este producto.

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### Efectos eco-toxicológicos

- Toxicidad acuática : No hay datos disponibles sobre este producto.
- Toxicidad para otros : Sin datos disponibles.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión 1.10

Fecha de revision 10.05.2008

Numero de FDS 300000000000

Fecha 05.10.2008

organismos

## Persistencia y degradabilidad

Movilidad : Sin datos disponibles.

Bioacumulación : No hay datos disponibles sobre este producto.

## Información adicional

Este producto no causa daños ecológicos.

## 13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

Desechos de residuos / producto no utilizado : Devolver el producto no usado al proveedor en el cilindro original. Contactar con el proveedor si es necesaria información y asesoramiento.

Envases contaminados : Devolver el cilindro al proveedor.

## 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

### ADR

Denominación adecuada de envío : AIRE COMPRIMIDO  
Clase : 2.2  
No. ONU/ID : UN1002  
ADR/RID Peligro ID nº : 20

### IATA

Denominación adecuada de envío : Air, compressed  
Clase : 2.2  
No. ONU/ID : UN1002

### IMDG

Denominación adecuada de envío : AIR, COMPRESSED  
Clase : 2.2  
No. ONU/ID : UN1002

### RID

Denominación adecuada de envío : AIRE COMPRIMIDO  
Clase : 2.2  
No. ONU/ID : UN1002

### Información Adicional

Evitar el transporte en los vehículos donde el espacio de la carga no esté separado del compartimiento del conductor. Asegurar que el conductor está enterado de los riesgos potenciales de la carga y que conoce que hacer en caso de un accidente o de una emergencia. La información de transporte no ha sido elaborada para incluir todos los datos reglamentarios específicos correspondientes a este material. Si desea la información completa para el transporte, comuníquese con un representante de atención al cliente de Air Products.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión 1.10  
Fecha de revision 10.05.2008

Numero de FDS 300000000000  
Fecha 05.10.2008

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

### Etiquetado de acuerdo con la Directiva CEE

No requiere etiquetado CE.

Pais	Listado de regulaciones	Notificación
EE.UU.	TSCA	Incluido en inventario.
EU	EINECS	Incluido en inventario.
Canadá	DSL	Incluido en inventario.
Australia	AICS	Incluido en inventario.
Japón	ENCS	Incluido en inventario.
Corea del Sur	ECL	Incluido en inventario.
China	SEPA	Incluido en inventario.
Filipinas	PICCS	Incluido en inventario.

Numero de Identificación : Ningún peligro para el agua.  
WGK

## 16. OTRA INFORMACIÓN

Asegurar que se cumplen todas las regulaciones nacionales/locales.

Preparado por : Departamento de Seguridad de Producto EH&S Global, Air Products and Chemicals, Inc.

Para información adicional, por favor, visite nuestra página web de Tutela de Producto en la dirección <http://www.airproducts.com/productstewardship/>

Esta Ficha de Datos de Seguridad ha sido elaborada de acuerdo con las Directivas Europeas aplicables y es de aplicación en todos los países que han traspuesto las Directivas a leyes nacionales.

Los detalles dados en este documento se cree son correctos en el momento de su publicación. Aunque se ha tomado el cuidado apropiado en la preparación de este documento, no se puede aceptar ninguna responsabilidad por lesión o daños resultantes de su uso.